

Shouhi seikatsu soudan / 消費(しょうひ)生活(せいかつ)相談(そうだん)

Consultation about troubles, doubts related to products, etc... Every week on **Tuesdays** and **Fridays (Except Holidays)** from **9:00 a.m.~4:00 p.m.** Consultations are accepted at any time. Please notify us in advance.
Information : Industries department. Yoshida-cho City Hall 6th floor. ☎ **0548-33-2122**



Kosodate soudan / 子育て(こそだて)相談(そうだん)

Consultations regarding child rearing. Every week : **Monday ~ Saturday** and **3rd Sunday (Except Holidays)** at any time. Time : **9:00 a.m.~4:00 a.m.**
Place : Kosodate Shien Centa.
Information: Kosodate Shien Centa. ☎ **0548-28-7034**



Muryou houritsu soudan / 無料(むりょう)法律(ほうりつ)相談(そうだん)

Free Legal Advice. Twice a month. **1st (Wednesday)** and **15th (Wednesday)**, from **1:30 p.m. ~ 4:30 p.m.** (30 minutes by a person)
2nd floor of Yoshida City Hall at the Conference room. For those who wish to make an appointment, please make a reservation.
Information : General affairs department. ☎ **0548-33-2131**



Shihou shoshi Kenri Yougo soudan / 司法書士権利擁護相談(しほうしよしけんりようごそうだん)

Advice on protection of rights. **15th (Wednesday)** From **1:30 p.m. ~ 4:30 p.m.**
Target person : For those who wish to make an appointment, please make a reservation. Inquiries and place :
1st floor of the Kenko Fukushi Centa building (Haatofuru). ☎ **0548-34-1800**



Shimpai goto Soudan / 心配(しんぱい)こと相談(そうだん)

Consultation about worries. 2 times a month : **8th (Wednesday)** and **22th (Wednesday)** From **1:30 p.m. ~ 4:00 p.m.**
(**reception until 3:30 p.m.**) 1st floor of the Kenko Fukushi Centa building (Haatofuru)
Information : Shakai Fukushi kyougikai. ☎ **0548-34-1800**



Kodomo no soudan shitsu / 子(こ)どもの相談室(そうだんしつ)

Children's consultation room. Every week **Tuesday ~ Friday**. from **8:30 a.m.~Noon/1:00 p.m.~4:30 p.m.** **Wednesday and Thursday**
from **8:30 a.m. ~ Noon**. 5th floor (City Hall) at the Education Counselor's room. For those who wish to make an appointment, please contact us in advance. Information : Secretariat of Education Board. ☎ **0548-33-2151**



Titeki shougai sha soudan / 知的(ちてき)障害者(しょうがいしゃ)相談(そうだん)

Consultation for persons with intellectual disabilities.
7th (Tuesday) from **1:30 p.m. ~ 3:30 p.m.**
Place : 1st floor of the Kenko Fukushi Centa building(Haatofuru). For those who wish to make an appointment, please make a reservation. Information with the adviser : Shiba. ☎ **0548-32-3065** Fujita : **090-7689-2333**



Kokoro no yamai soudan / 心(こころ)の病相談(やまいそうだん)

Family consultation for mental illness.
Every **Saturdays** and **Sundays** from **9:00 a.m. ~ 5:00 p.m.**
Place : Atsuma rina. Local : Atsuma rina. For those who wish to make an appointment, please make a reservation.
Information with the adviser : Miyamoto. ☎ **090-8955-0360**



Seisou centa/Risaikuru centa kyuuujitsu hanyubi / 清掃(せいそう)センター・リサイクルセンター休日(きゅうじつ)

搬入(はんにゅう)日(び) Recycle and Cleaning center. **4th and 18th (on Saturdays)** from **8:30 a.m. ~ Noon**.
12th and 26th (on Sundays) from **8:30 a.m. ~ Noon** and **1:00 p.m. ~ 3:00 p.m.**
Information : at the Cleaning Center. ☎ **0548-24-0530**



Ippan haikibutsu saishu shobunjyo (Ebo ike) kyuuujitsu hanyubi / 一般廃棄物(いっぱんはいきぶつ)

最終(さいしゅう)処分場(しょぶんじょう)(エボ池)(えぼいけ)休日搬入日(きゅうじつはんにゅうび)
Final storage place of domestic waste. On **12th and 26th (on Sundays)**. From **1:30 p.m. ~ 2:30 p.m.** Necessary photos of the waste, number plate of the vehicle. Information : Department of construction and environment of the city. ☎ **0548-33-2102**



Nichiyou kaichou jisshibi / 日曜(にちよう)開庁(かいちよう)実施(じっし)日(び)

Attendance on Sundays at the City Hall. **5th, 12th, 19th and 26th**.
from **8:15 a.m.~ Noon** and **1:00 p.m.~5:00 p.m.**
Information : General affairs department. ☎ **0548-33-2132**



Tatemono no muryou soudan / 建物(たてもの)無料(むりょう)相談(そうだん)

Free consultation about buildings. Every month on **Sundays: 5th, 12th and 26th**. From **10:00 a.m. ~ Noon** on the Chuo Kouminkan.
2nd floor. IT Training room. Laws / Seismic. If you would like to make an appointment, please contact us in advance.
Information : Department of construction and environment of the city. ☎ **0548-33-2161**



Muryou zeimu soudan / 無料(むりょう)税務(ぜいむ)相談(そうだん)

Free consultation about taxes. **22th (Wednesday)**, 2nd floor at conference room
For those who need a information please contact us. From **1:30 p.m.~ 3:30 p.m.**
Information : Toukai Zeirishikai Shimada Shibu. ☎ **0547-37-6575**



Sougyou shien soudan / 創業(そうぎょう)支援(しえん)相談(そうだん)

The city support network, for the foundation of a company provides from detailed support from the initial consultation to the final realization.
Every week from **Monday to Friday** : from **9:00 a.m. ~ 4:00 p.m.** (**Except holidays**)
Information : Industries department. Place: 6th floor of the City Hall. ☎ **0548-33-2122**



Koureisha soudan / 高齢者(こうれいしゃ)相談(そうだん)

Free consultation about elderly people. Every week from **Monday to Friday** from **8:15 a.m. ~ 5:00 p.m.** (**Except holidays**)
Place: 2nd st floor of the Kenko Fukushi Centa building (Haatofuru).
Information : Tiiki Houkatsu Shien Centa. ☎ **0548-33-2323**



Sougyou muryou soudan [Yoshisapo] / 創業(そうぎょう)無料(むりょう)相談(そうだん)[よしサポ]

The specialist consultant will support the management and entrepreneurship. **10th (Friday)**
from **9:30 a.m.~ 3:30 p.m.** (please make a reservation) Place : Kita Oasis Park.
Information : Machi Zukuri Kousha ☎ **0548-33-2700**



よしだ YOSHIDA

Information bulletin for foreigners living in

Friendship

英語版 - English
3月/144号
Number 144
2026, March

Yoshida-cho Yakuba (Yoshida City Hall)
〒421-0395 Shizuoka-ken Haibara-Gun Yoshida-cho Sumiyoshi 87 Banchi
☎ : **0548-33-1111**
http://www.town.yoshida.shizuoka.jp



→ → → SOME DATES MAY BE SUBJECT TO ALTERATION AND/ OR CANCELLATION ← ← ←

Please confirm if the translator is available or not by telephone : ☎ **0548-33-1111** / ☎ **0548-33-2101**

便利な電話番号表(べんりなでんわばんごうひょう) List of useful telephone numbers

| | | | |
|--|---------------------------|--------------|------------------|
| 牧之原警察署 (まきのはらけいさつしょ) | Makinohara Police Station | 0548-22-0110 | まきのはらしほそえ2737 |
| 榛原総合病院 (はいばらそうごうびょういん) | Haibara General Hospital | 0548-22-1131 | まきのはらしほそえ2887-1 |
| ハローワーク榛原 (ハローワークはいばら) | Haibara Hello Work | 0548-22-0148 | まきのはらしほそえ4138-1 |
| 島田年金事務所 (しまだねんきんじむしょ) | Shimada Pension Office | 0547-36-2211 | しまだしやなぎまち1-1 |
| 島田税務署 (しまだぜいむしょ) | Shimada Taxation Office | 0547-37-3121 | しまだしおうぎまち2-2 |
| Nagoya Regional Immigration Services Bureau - Shizuoka Branch Office | | 054-653-5571 | しずおかしあおいくてんまちよう |
| 名古屋出入国在留管理局静岡出張所(なごやしゆつにゆうこくざいりゆうかんりきよくしずおかしゆつちようじょ) | | 9-4 ぶくいち | てんまちよう ビルディング 6F |

住民基本台帳人口(じゅうみんきほんだいちようじんこう)

In 2026 February 28th the population of Yoshida-cho was 28,749 people. Male gender : 14,362 / Female gender : 14,387
From this total mentioned above the foreign population is 2,736 people. Male gender : 1,253 / Female gender : 1,483

ワンストップ相談窓口(そうだんまどぐち)悩(なや)みを抱(かか)えている人(ひと)はまず相談(そうだん)を

One stop counter for consultations, for those who have problems, please should consult

At the social welfare division counter located on the 1st floor of the City Hall, we set up a single consultation desk where people can consult about various problems in your daily life. If you have a problem and don't know who to turn to, don't worry alone. Consult someone. If you want to consult, please contact the social welfare department in advance.



comprehensive support that goes beyond each system, rather than providing vertical support for complex concerns such as health, nursing care, disabilities, child-rearing, and living poverty. Day and time for consultation : **Monday to Friday** from **8:15a.m ~ 5p.m.**
1st floor of the City Hall Fukushima division Inquiries : Fukushima ka Fukushima Bumon ☎ **0548-33-2104**

今月に令和8年度の新しいごみのカレンダーが配布されています。
The new calendar garbage of 2026 is being distributed this month (Reiwa year 8)
今月に令和8年度の新しい税金のカレンダーが配布されています。
The new calendar of taxes of 2026 is being distributed this month (Reiwa year 8)



児童手当(じどうてあて)を支給(しきゅう)します
We will pay the Child Allowance

Target persons : For those who have received this subsidy at the end of March (including the beneficiaries of the special interim allowance)
Reference period of the child allowance : **2026, February ~ March** Date of bank transfer : **April 10th (Friday)**
※ If you have changed your (surname) or your account is no longer available since you applied for the child allowance, bring your bankbook or the cash card (in the case of JP bank only the bankbook) that allows you to make a bank transfer and go to the Kodomo Mirai ka department on the 5th floor at the city hall)
For inquiries : Kodomo Mirai ka Jidou Fukushi Bumon ☎ **0548-33-2153**



Jyuushou shinshin shougaiji · shougai sha soudan / 重症(じゅうしょう)心身(しんしん)障害児(しょうがいじ)・者(しょうがいしゃ)相談(そうだん)
Consultations for people worried, those have difficulty to raising children at home. Every month on 3rd Wednesdays from 10 a.m. ~ Noon.
Place: 1st floor of the City Hall. Consultation room. For those who wish to make an appointment, please make a reservation.
Information with the adviser : Kaneko ☎ **090-7308-7900**

Let's learn some useful words and expressions used in local public repartities.
地方公共団体(ちほうこうきょうだんたい)で使(つか)われている便利(べんり)な言葉(ことば)や表現(ひょうげん)を学(まな)びましょう。

| |
|--|
| 税金納付(せいぎんのうふ) zeikin noufu = to pay the tax |
| 税金徴収(せいぎんちょうしゅう) zeikin choushuu = collection of tax |
| 相続税(そうぞくぜい) souzoku zei = inheritance tax |
| 所得税(しょとくぜい) shotoku zei = income tax |
| 直接税(ちよくせつぜい) tyokusetsu zei = direct tax |
| 間接税(かんせつぜい) kansetsu zei = indirect tax |
| 税引き(ぜいび)き zeibiki = after tax deduction |
| 地方税(ちほうぜい) tihou zei = local tax |



Nyuuyoji no kenshin · Kenko soudan no go annai (乳幼児の健診・健康相談のご案内)

(にゅうようじのけんしん・けんこうそうだんのごあんない) Information about medical appointments for babies / children

Eligible persons will receive the notice individually regarding the medical examination for children and about the implementation of the health consultation.

Please check the latest information on Yoshida's website as well as Yoshiniko Daiari regarding the implementation of baby health consultations.

To download the useful application Yoshiniko Daiari via Android and iPhone.

This is a free application that allows you easily manage your vaccination schedule, the child's growth via smartphone or tablet. We also send the city's information.



Android iPhone

母子(ほし)健康(けんこう)手帳(てちょう)交付(こうふ)

Issuance of Maternal and Child Health Handbook

Every week on **Mondays**

at **8:15 a.m. ~ 4:45 p.m.**

Kenko Zukuri ka (Hoken Center) ☎ **0548-32-7000**

肝炎(かんえん)ウイルス相談(そうだん)・検査(けんさ)、エイズ検査(けんさ)、骨髄(こつずい)ドナー

登録(とうろく)受付(うけつけ) Consultation of Hepatitis, consultation about virus,

exams, SIDA exams, acceptance for registration of bone marrow donations.

問合先(といあわせさき) 中部(ちゅうぶ)保健所(ほけんじょ) (予約制(よやくせい))

Information : at Chubu Health Center (reservation is required) ☎ **054-644-9273**



不妊(ふにん)・不育相談(ふいくそうだん) Consultation regarding infertility · difficulty to being pregnant

・専門家(せんもんか)による電話相談(でんわそうだん)や面接相談(めんせつそうだん) (予約制(よやくせい))

毎週(まいしゅう) 火曜(かよう) 10:00~19:00 / 毎週(まいしゅう) 木・土曜(もく・どよう) 10:00~15:00

Every week on **Thursdays**. Time : 10:00 a.m. ~ 7:00 p.m.. Every week on **Thursdays** and **Saturdays**. Time : 10:00 a.m. ~ 3:00 p.m..

県不妊(けんふにん)・不育専門相談(ふいくせんもんそうだん)センター ☎ **080-3636-3229**

町民(ちょうみん)健康(けんこう)相談(そうだん) **4月6日(月) 9:30~11:00**

Health consultation for citizens. On **April 6th** on **Monday** from 9:30 a.m. ~ 11:00 a.m. ☎ **0548-32-7000** よりよい健康(けんこう)づくり

のため、保健師(ほけんし)・管理栄養士(かんりえいようし)が個別相談(こべつそうだん)に応(おう)じます。The Public Health nurse · a dietitian will advise you

individually. 血圧測定(けつあつそくてい)・尿検査(にょうけんさ)・体組成測定(たいそせいそくてい) 体重(たいじゅう)・体脂肪率(たいしぼうりつ)

・筋肉量(きんにくりょう)・基礎代謝量(きそたいしやりょう) などThe measurement of the blood pressure, urine, weight, body composition,

body fat percentage, muscle mass and basal metabolism.



・子育て(こそだ)で世代包括支援(せだいほうかつしえん)センターよしにこ

妊娠期(にんしんき)から子育て(こそだ)で期(き)のさまざまな相談(そうだん)に応(おう)じます。気軽(きがる)に相談(そうだん)してください。

Comprehensive Support System for Child Rearing - Yoshiniko

Since the period of pregnancy until upbringing of children we will respond to a variety of consultations. Please feel free to make consultations.

町民(ちょうみん)健康(けんこう)カレンダー WEB版(ばん) **WEB health calendar**

健康(けんこう)カレンダーがパソコンやスマートフォンなどで閲覧(えつらん)できます。

The health calendar is available for consultations through the computer or smarphone.



April (日) Days (4月) 日曜、休日の開業医(にちよう、きゅうじつのかいぎょうい) Opening clinics on Sundays and Holidays

| | | |
|----|-----------|---|
| 5 | Sunday | ISHII NAIKA HIFUKA IIN (ISHII General and Dermatology Clinic) ☎ 0 5 4 8 - 2 2 - 0 0 1 3 |
| 5 | Sunday | TOKUYAMA SEIKEI GEKA (TOKUYAMA Orthopedics Clinic) ☎ 0 5 4 8 - 3 3 - 0 6 6 6 |
| 12 | Sunday | ENOKIDA KURINIKKU (General Clinic and gastroenterology ENOKIDA) ☎ 0 5 4 8 - 2 3 - 3 6 3 3 |
| 12 | Sunday | ENDOU KODOMO KURINIKKU (ENDOU Children's Clinic) ☎ 0 5 4 8 - 2 2 - 7 3 7 3 |
| 19 | Sunday | NAKAMURA IIN JIBI IN KOUKA SHIKA (Otorhinolaryngology Clinic and dentist) ☎ 0 5 4 8 - 5 2 - 0 4 3 4 |
| 19 | Sunday | HAYAKAWA NAIKA IIN (HAYAKAWA General Clinic) ☎ 0 5 4 8 - 3 3 - 1 2 6 6 |
| 26 | Sunday | ATSUMI IIN (ATSUMI General Clinic) ☎ 0 5 4 8 - 5 2 - 0 5 8 3 |
| 26 | Sunday | SAKO IIN (SAKO IIN General Clinic) ☎ 0 5 4 8 - 2 2 - 7 0 1 0 |
| 29 | Wednesday | HIROSE IIN (HIROSE General Clinic) ☎ 0 5 4 8 - 5 2 - 0 0 0 6 |
| 29 | Wednesday | HAIBARA KURINIKKU (Urology and Dialysis HAIBARA General Clinic) ☎ 0 5 4 8 - 2 3 - 5 6 7 7 |

問い合わせ(といあわせ) Information : Kenko Zukuri ka (Hoken Center) ☎ 0548-32-7000

変更(へんこう)することがあります。受診(じゆしん)する場合(ばあい)は、当番医(とうばんい)に電話(でんわ)してから受診(じゆしん)

してください。診療時間(しんりょうじかん) 9:00~17:00 Consultation hours : 9:00 a.m. ~ 5:00 p.m.

This time are liable to change. If you want to make a consultation, please call in advance.

備考(びこう) : nota : 日本語(にほんご)が話せない(はなせない)人(ひと)は必ず(かならず)通訳(つうやく)

を同伴(どうはん)してください。Please be accompanied by a interpreter if you can not speak Japanese.



次回の楽市(じかいのらくいち) Next free market

April 5th - 9:00 a.m. ~

at Noumanji Yama Park (parking area) (Koyama Castle)

Marketing of fresh vegetables and regional products and outdoor market



夜間(やかん)の救急(きゅうきゅう)は志太(しだ)・榛原地域救急医療(はいばらちいききゅういりょう)センターへ

When you want to make a medical consultation due to a sudden illness in the evening or on holiday...

When a sudden illness occurs in the evening or on holiday, please make a consultation at Shida · Haibara Tiiki Kyukyu Iryou Centa.

Place : Shida · Haibara Tiiki Kyukyu Iryou Centa (Ken Sougo Chousha Shikiti Nai) Fujieda-shi Seto Araya 362-1

Consultation time : **Monday~Friday** from 7:30 p.m. to 10:00 p.m.

Saturday~Sunday 7:30 p.m. to 7:00 a.m. on the following day.

Have no holidays during the year. **Saturdays ~ Sundays after 10:00 p.m.** in some cases only pediatrics.

Items to bring : Health Insurance Card, Medical Insurance Card for Seniors, medicines that is taking. For inquiries : ☎ **054-644-0099**

ありがとうございます!



湯日川(ゆいがわ)をきれいにしませんか?参加者(さんかしゃ)を募集(ぼしゅう)

Would you like to clean the YUIGAWA river ? We are recruiting participants.

Day and time : **March 22th (Sunday)** from 8:00 a.m. to 10:00 a.m. In case of rainy weather, will be cancel.

Meeting point : JA Hainan Kando Shiten South side parking area

Contents : Pick up trash Things to bring : Gloves

For inquiries : Yuigawa wo kirei ni suru kai (let's clean up the Yuigawa river) ☎ **0548-32-7970 (Mikura)**



年(ねん) 1回(かい)の狂犬病予防接種注射(きょうけんびょうよぼうせつしゅちゅうしゃ)は飼(か)い主(ぬし)の義務(ぎむ) 忘(わす)れずに動物病院(どうぶつびょういん)で受(う)けて



Please do not forget to make the registration and the vaccination !

According to the animal rabies prevention law, the dogs are required to receive vaccination once a year and you can vaccinate at the

| Name of clinic | Address | ☎ |
|-----------------------------|---------------------------------|--------------|
| Ooishi Doubutsu Byouin | Yoshida-cho Kataoka 2212-1 | 0548-33-1166 |
| Matsuura Doubutsu Byouin | Yoshida-cho Sumiyoshi 2555 | 0548-32-2201 |
| Inu Neko Shinryoujyo | Yoshida-cho Kando 57-1 | 0548-34-1661 |
| Nakajima Doubutsu Byouin | Makinohara-shi Suguegaya 175-4 | 0548-52-5411 |
| Morita Doubutsu Byouin | Makinohara-shi Hosoe 4554-1 | 0548-22-1407 |
| Ogawa Doubutsu Byouin | Shimada-shi Nakamizo 4-14-1 | 0547-37-3280 |
| Fujikawa Doubutsu Byouin | Shimada-shi Higashi machi1097-4 | 0547-34-0050 |
| Hoshi no Doubutsu Kurinikku | Shimada-shi Noda 100 | 0547-33-3300 |
| Massuda Doubutsu Kurinikku | Shimada-shi Mukuya 3-918-9 | 0547-33-6010 |
| Ai Doubutsu Byouin | Shimada-shi Kishi-cho 1134-2 | 0547-37-9611 |
| Watanabe Doubutsu Byouin | Shimada-shi Ooyanagi 825-10 | 0547-38-0144 |
| Okariya Doubutsu Byouin | Shimada-shi Okariya 8804-4 | 0547-37-5050 |
| ALTs Doubutsu Byouin | Yaizu-shi Ishizu 1 chome 19-2 | 054-631-4757 |

following clinics :

IMPORTANT :

What to bring : **Pet registration**

handbook, exact amount of the

vaccination fee, the

postcard (a notice

for those who received), personal

stamp, (in the case of new registration / data change)

今年も忘れないでね!



※ If you take your dog directly to the veterinarian to receive

a rabies vaccination, you will receive the vaccination

certificate. You should take it and the fee (550 yen) at the

citizens section. After that, you will receive a dog's tag

(the plate to be attached to the dog's collar).

Information : Toshi Kankyou ka Kankyo Bumon ☎ **0548-33-2102**

子(こ)どもが急(きゅう)な病気(びょうき)で心配(しんぱい)なときは「静岡(しずおか)こども救急電話相談(きゅうきゅうでんわそうだん)

When a sudden illness occur and you are concerned, please call to the emergency telephone

(paediatric consultations of Shizuoka)

When a sudden illness occur and you are concerned about the child's health, if you are not sure to go to the hospital, the physician and the

nurse will advise you by phone. Just call the telephone number without area code. **#8000.**

Time : **6:00 p.m. ~ 8:00 a.m.** on the following day. **Saturday : 1:00p.m.~8:00a.m.** on the following day.

Sundays / Holidays : 6:00p.m.~8:00a.m. ※ Have no holidays during the year. Information Ken Tiiki Iryou ka ☎ **054-221-2868**



能満寺山公園夜桜(のうまんじやまこうえんよざくら)ライトアップ

We will make the lighting to see the cherry blossoms at night around the Koyama Castle

Period : From opening of flowers at the beggining of April ~. There may be changes as cherry conditions. Confirm by LINE, Twitter, Yoshida's Home Page.

Time : **6:30 p.m. ~ 8:30 p.m.**

Place : Noumanjiyama park. (Koyama castle)

Information : Sangyou ka Shoukou Kankou Suisan Bumon ☎ **0548-33-2122**



小山城(こやまじょう)お花見茶会(はなみちやかい)

Tea ceremony under the cherry blossom at Koyama castle

Day and time : **2026, March 28th (Saturday) 10:00 a.m.~2:00 p.m.**

Place : Noumanji Yama park (Koyama Castle) (Lawn plaza)

※In case of rainy weather it will be transferred to 30th (Sunday) Tickets : **500 yen.** Students less than junior high school is **300 yen.**

※You can attend at tea ceremony.

※Tickets will be on sale at the place of the event.

※The sales will end as soon as the tickets are sold out.

Information : Yoshida cho Kyouiku Iinkai Shougai Gakushu ka ☎ **0548-33-2152**

